

BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 1

أخبرنا

AKHBARNA

١ صدار 39، اكتوبر ٢٠١٧

Issue 39, October 2017

ضع شارتك الوردية وساهم في التوعية

Fasten your Pink Ribbon and create awareness

page 10

بنك البحرين والكويت يطرح أول جهاز صراف آلي تفاعلي في مملكة البحرين

BBK introduces the first Interactive Teller Machine (ITM) in Bahrain page 18

!ل أطفال Mini BBK بنك البحرين والكويت يبدشن

Children can now enjoy banking at BBK Mini Branch!

page 5

"MaxWallet" كريدي مكس تطلق محفظتها ا إلكترونية لحلول الدفع

CrediMax launches its Digital Wallet "MaxWallet"

page 15

!بعد المليونين، مليونان إضافيان من الهيرات

Scan the code to view the online version of this issue

After the Two million, Two more million from Al Hayrat!

page 16



Page 2 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 2

Bank News أخبار البنك

أخبارنا | 2

BBK Receives

TOP GLOBAL AWARD

Mr. Reyadh Yousif Sater received the World's Best Treasury & Cash Management Providers 2017 award recognizing BBK for its Cash Management services. The ceremony was held during the SWIFT International Banking Operations (SIBOS 2017) Seminar in Toronto, the world's premier nancial services event that took place from October 16 to 19, 2017. The Bank was joined by 55 banks from around the world as the best in their respective countries.

بنك البحرين والكويت يتسلم جائزة عالمية

رفيعة المستوى

تسلم السيد رياض يوسف ساتر جائزة "أفضل بنك ومزود خدمات الخزينة وإدارة النقد في العالم لعام ٢٠١٧" تقديرًا لخدمات إدارة النقد المتميزة الذي يقدمها بنك البحرين والكويت. وقد تم ذلك خلال ندوة سوفيت للعمليات المصرفية الدولية (سيبوس ٢٠١٧) والتي أقيمت في تورنتو، من ١٦ إلى ١٩ أكتوبر والتي تعتبر إحدى أهم الفعاليات المتخصصة في الخدمات المالية في العالم. وبذلك يكون البنك قد انضم إلى 55 بنكًا حول العالم يعتبرون أفضل في بلدانهم.

BBK awarded with the Elite JP

Morgan Quality Recognition

Award for 2017

BBK has been awarded the 2017 Elite Quality Recognition award by JP Morgan Chase, in recognition of the Bank's outstanding performance of achievements in best in class MT103 Straight Through Processing (STP) Rate 98.86%. This is the eighth consecutive year that BBK has qualified for The JP Morgan Quality Recognition award and with Elite status since 2014.

Dr. A. Rahman Saif, DCE - Wholesale Investment Group received the Award from Mr. Ali Moosa, JP Morgan, Managing Director - Region Executive for MENAT on October 5th, 2017 at BBK headquarters.

بنك البحرين والكويت يحصل على جائزة الجودة من بنك جي بي مورغان للعام ٢٠١٧

حصل بنك البحرين والكويت على جائزة النخبة لتقدير الجودة ٢٠١٧ من جي بي مورغان تشيس، وذلك تقديرًا ل أداء المبر للبنك في تحقيق معدل عالٍ بنسبة 98.86%. ويشار إلى أنها المرة الثامنة على التوالي التي يحصل فيها البنك MT103 STP ل في عمليات المعاملات المباشرة لتحويل أموال لهذا العام أيضًا على التوالي منذ عام ٢٠١٤ "Elite" على هذه الجائزة المرموقة. والجدير بالذكر إن البنك استطاع الحصول على تقدير النخبة لتسلم الدكتور عبدالرحمن سيف، نائب الرئيس التنفيذي لمجموعة الخدمات المصرفية لقطاع العملة الجائزة من السيد علي موسى، المدير التنفيذي اقليمي للشرق اوسط و شمال أفريقيا في جي بي مورغان يوم 5 أكتوبر ٢٠١٧ في المقر الرئيسي لبنك البحرين والكويت.



Page 3 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 3

Akhbarna | 3

Bank News أخبار البنك

Honouring BBK employees' children academic achievements

بنك البحرين والكويت يكرم أبناء الموظفين الذين حققوا إنجازات أكاديمية

A.Aziz Osama A.Razag

Rawan Eyad Al Muqahwi

Ali Sami Al Bu Falah

Group Photo

تماشياً مع روح "أ أسرة الواحدة"، عقدت لجنة الأنشطة الاجتماعية للموظفين حفلاً بتاريخ ٢ أغسطس ٢٠١٧ في المقر الرئيسي لبنك البحرين والكويت، وذلك من أجل تكريم أبناء الموظفين الذين حققوا معدل 9٠% فما فوق في إمتحاناتهم الثانوية.

بهذه المناسبة، أشاد السيد رياض ساتر بما حققه الطلبة من تفوق أكاديمي، كما سلط الضوء على أهمية دور الوالدين في تشجيع ودعم أبنائهم. وقد تمنى السيد ساتر للخريجين مستقبل مشرقاً، ومسيرة أكاديمية ناجحة خلال سنواتهم الجامعية المقبلة و قدّم لهم درعاً وهدية تذكارية بهذه المناسبة من جانبها ونياية عن زم لها عبرت الطالبة روان إباد المقهوي في كلمة لها خلال الحفل عن إمتنانها لوالديها، وعن إعتزازها بهذا التكريم من قبل بنك البحرين والكويت.

Aligned with the Bank's "one family" spirit, the Staff Social Activities Committee (SSAC) held a ceremony on August 2nd, 2017 at BBK's Head Office to honour employees' children who achieved a 90% average and above in their high school exams.

Mr. Reyadh Sater praised the honoured students for their achievement and highlighted the important role of the parents in encouraging and supporting them. Mr. Sater wished the students a successful academic journey during their forthcoming university years and presented to them trophies and recognition gifts.

Student Rawan Eyad Al Muqahwi delivered a speech during the ceremony on behalf of the honoured students expressing her gratitude to her parents and appreciation to the Bank for this valuable recognition.



Page 4 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 4

Bank News أخبار البنك

أخبارنا | 4

NRI Division Inauguration in India

Mr. Reyadh Sater inaugurated a new NRI division in Mumbai on May 8th 2017 to serve as a one-stop-shop dedicated to all NRI clients internationally. The new division provides banking products as well as insurance, mutual funds and investments services. It closely interacts with NRIs and efficiently serves its client base through NRI desks that BBK operates in Bahrain & Kuwait.

إفتتاح دائرة في الهند لتقديم الخدمات المصرفية للمواطنين الهنود غير المقيمين

افتتح السيد رياض يوسف ساتر دائرة متخصصة في تقديم الخدمات المصرفية للهنود غير المقيمين وذلك في مومباي بتاريخ 8 مايو 2017. تهدف هذه الدائرة إلى توفير منصة موحدة لتقديم الخدمات المصرفية

للهنود غير المقيمين في جميع أنحاء العالم، إذ تقتصر هذه المنصة على المنتجات المصرفية فحسب، وإنما تشمل أيضا خدمات التأمين والصناديق والخدمات الاستثمارية. ويتم تنسيق عمل هذه الدائرة مع فروع البنك للهنود غير المقيمين في البحرين والكويت.

BBK appoints C.V. Murthy as Chief Risk Officer - Assistant General Manager Risk, Credit & Compliance Division

C. V. Murthy has 32 years of banking experience covering Retail, Corporate, Investments and Treasury with nearly 20 years in Risk Management specially.

C. V. Murthy is a holder of Master of Science degree in Agricultural Economics and hold diplomas and certifications in banking, finance and risk management, accredited by Indian and international organisations.

بنك البحرين والكويت يعين سي. في مورثي في منصب رئيس إدارة المخاطر - مساعد المدير العام قسم المخاطر وائتمان و التزام

يملك سي. في مورثي خبرة واسعة تمتد أكثر من 32 عامًا في الخدمات المصرفية وتغطي خدمات الأفراد، وخدمات الشركات، واستثمارات، والخزينة. كما يتمتع بخبرة 20 عامًا في إدارة المخاطر على وجه التحديد.

سي. في مورثي حاصل على ماجستير في اقتصاد الزراعي، إضافة إلى شهادات معتمدة من المنظمات الهندية والدولية في الخدمات المصرفية، والتمويل وإدارة المخاطر.



Akhbarna | 5

Bank News أخبار البنك

!ل أطفال Mini BBK بنك البحرين والكويت يبدشن

قام البنك بئدشن نمؤءج مصغر عن البنك عبارة عن غرفة محاكاة تقدم ل أطفال تجربة ذات طابع فريد في مركز الخاص بأنشطة ا أطفال الواقع بمجمع السيف "PLAY".

وقد تم تصميم النمؤءج المصغر لبنك البحرين والكويت والمخصص ل أطفال بحيث يدمج التعليم والترفيه معاً، ليكون يوسع ا أطفال تعلم أساسيات ا عمال المصرفية وا دخار والقيام بالعد وسط جو مليء بالمرح. اذ يمكن ل أطفال لعب دور موظف البنك كأمين صندوق أو مدير، أو لعب دور العميل - من خ ل النظاهر بتنفيذ "معام ت" مثل إجراء عمليات السحب وا يداع في جهاز الصراف ا لي، وحفظ ا غراض القيمة في الخزائن ا مئة تماماً مثلما يحدث في فرع البنك الحقيقي.

وا ول من نوعه في مملكة "PLAY" بمركز Mini BBK إن بنك البحرين والكويت حريص كل الحرص على تنمية قدرات أطفال المجتمع، فإن البحرين، يعكس إيمان البنك با أطفال وقابلتهم لتعلم الكثير عندما يكون ذلك مصحوباً بالمرح، وأنه ليس من السابق وانه على ا ط ق أن نقوم بتعليم أبنائنا كيفية إتمام المعام ت البنكية بطريقة تناسب قدراتهم العقلية والعمرية، واعطائهم الفرصة لتعليمهم أهمية ا دخار. فإن أطفال اليوم هم شباب المستقبل.

هو فكرة السيدة سما بئيم والتي قامت بتأسيسه استناداً إلى فلسفة مفادها أن اللعب يمثل جانباً هاماً في التطور العاطفي والفكري ل "PLAY" ومركز والذي يؤكد على ا أهمية التي يولبها البنك "PLAY" أطفال. كما عبرت السيدة بئيم عن شكرها على الدعم المقدم من بنك البحرين والكويت لمركز للجيل الناشئ وللمجتمع في البحرين. وتمثل غرفة بنك البحرين والكويت إضافة رائعة للمركز، اذ توفر ل أطفال ساعات حصر لها من متعة التعلم التفاعلي.



Page 6 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 6

أخبار البنك Bank News

6 | أخبارنا

Children can now enjoy banking at BBK Mini Branch!

BBK sponsored an interactive play room at "PLAY", a popular hands-on children's activity center located in Seef Mall.

The BBK Mini Branch has been designed so that children can learn the basics of banking, saving and counting in a fun atmosphere. Children can "role" play being a Banker- teller or manager, a customer - pretending to carry out "transactions", such as ATM deposit or withdrawal, and adding the valuables in safe boxes, just like in the real branch.

BBK's partnership with "PLAY" emphasizes the importance that the Bank places on the youth in Bahrain. Believing in the power of children in learning while having fun, BBK is proud to have its own interactive room at "PLAY", a first of its kind in the Kingdom of Bahrain, where children learn numbers, counting and also saving.

"PLAY" is the brainchild of local Bahraini Sama Yateem, who established the center on the philosophy that the act of playing serves an important role in the emotional development of children. Ms. Yateem thanked BBK's for its sponsorship. BBK room being a great addition to "PLAY", and one that will surely give the children in our community countless hours of interactive learning fun!



Page 7 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 7

Akhbarna | 7

التبرعات Donations

Al Rahma Centre for Youth Care Al Sanabel Orphans Care Society Bahrain
Philanthropic Society

Cerebral Palsy Friendship Society Child Care Home InJaz

Muharraaq Parents Care Home

الرعاية Sponsorship

BBK co-sponsors the Bahrain reception at IMF

In line with its strategic initiatives to support the Kingdom of Bahrain, BBK offered a sponsorship of BD 10,000 to support the Banks in Bahrain reception that was held on October 14th, 2017, at the Fairmont Hotel in Washington, DC.

The reception is organised by the Bahrain Association of Banks and is held in conjunction with the Annual Meetings of the International Monetary Fund (IMF) and the World Bank Group.

بنك البحرين والكويت يدعم حفل إستقبال المصارف البحرينية خ ل

تماشياً مع مبادراته الإستراتيجية لدعم مملكة البحرين، قدم بنك البحرين والكويت رعاية بقيمة ١٠,٠٠٠ دينار بحريني لحفل استقبال الخاص لمصارف البحرين، والذي أقيم بتاريخ ١٤ أكتوبر ٢٠١٧ في فندق فيرمونت في العاصمة واشنطن.

يقوم بتنظيم هذا استقبال جمعية مصارف البحرين بالتزامن مع اجتماعات السنوية لصندوق النقد الدولي ومجموعة البنك الدولي.



Page 8 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 8

التدريب Training

أخبارنا | 8

كشف التزوير والتزوير & Detecting Forgery Counterfeiting Documents

قام البنك بتنظيم ورشة عمل للكشف عن التزوير والتزوير بالتنسيق مع "مجموعة أوريجن". وقد استفاد المشاركون في الورشة من العمل على كيفية الكشف عن عمليات التزوير في الوثائق، والشيكات، والتوقيعات، والعملات. وقد عقدت الدورة في المقر الرئيسي للبنك خلال الفترة من 18 إلى 19 يوليو 2017، وشملت 22 موظفًا من دوائر مختلفة كدائرة الخدمات المصرفية، ودائرة التدقيق والمخاطر، ودائرة ائتمان والالتزام القانوني.

BBK conducted a workshop for Detecting Forgery & Counterfeiting Documents in coordination with Origin Group. The workshop attendees learned how to detect forgeries, falsification and counterfeiting in documents, cheques, signatures and currency.

The course was conducted at the Head Office on the 18th & 19th of July 2017, and covered 22 employees from different divisions such as Retail Banking, Audit and Risk, Credit & Compliance.

BBK e-Learning Platform Professional Certification

Human Resources Department is pleased to announce the achievement of employees who have successfully completed their e-Learning Professional Certifications.

بنك البحرين والكويت يعلن عن الحاصلين على الشهادة الاحترافية من منصة التعليم الالكتروني. يسر قسم الموارد البشرية أن يعلن عن أسماء الموظفين الذين نجحوا في الحصول على الشهادة الاحترافية من منصة التعليم الالكتروني.

Name

Certificate Type

Fatema Mohamed Al Saad

BBK e-Learning Professional Certification - Middle Office

Ali Hameed Shaikh Ali Hasan

BBK e-Learning Professional Certification - Credit Admin

Mohamed Ahmed AlRayes

BBK e-Learning Professional Certification - Investment

Jawad Mohamed Mandakar

BBK e-Learning Professional Certification - Financial Planning

Mudit Kumar Mathur

BBK e-Learning Professional Certification - Institutional Banking

Aniruddha Trimbak Vaidya

BBK e-Learning Professional Certification - Professional Banker

Gyothi Lakshmy Iyer

BBK e-Learning Professional Certification - Professional Banker

Reshma Shenoy Prabhu

BBK e-Learning Professional Certification - Professional Banker

Ebrahim Yousef Hamed Yousef Mashal

BBK e-Learning Professional Certification - Corporate Banking

Fatima Ahmed A.Rahman Ahmed

BBK e-Learning Professional Certification - Investment



Page 9 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 9

Akhbarna | 9

أخبار الكويت Kuwait News

Star of the Month

June 2017

موظف الشهر

July 2017

August 2017

Ali Noor Al Deen

Clerk, Corporate Banking Department.

Sinu Sam

IT Supervisor, IT and Communication Department.

Shahad Al Ghareeb

Assistant Supervisor, Operation Processing Department.

Mohammed Al Sayegh

Assistant Supervisor, Human Resource Department.

Turkey News

أخبار تركيا

قام البنك في تركيا بتعيين تشيچن عاطف مدير ع قات العم ء

BBK Turkey appointed Cagin Atif as a Relationship Manager.



Page 10 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 10

Fighting Breast Cancer Through Awareness

حارب سرطان الثدي بالتوعية

Evolution of the Pink Ribbon

Yellow Ribbon

1979

Penney Laingen, a wife of a hostage was inspired by a song to tie yellow ribbons around the trees in her front yard. The ribbon signaled her desire to see her husband home again. For the first time ribbons became a medium to deliver a message. Yellow ribbons sprouted up across the country in solidarity.

AIDS Red Ribbon

1990

Ribbons started to emerge as symbols for charitable causes when AIDS activists used a bright red ribbon and announced it at the National Stage during the Tony Awards in 1990.

Race for the Cure

1991

In 1991, the

Susan G. Komen Breast Cancer Foundation gave out pink ribbons to participants of the "Race for the Cure" in New York City.

"Self Magazine" Breast Cancer Awareness issue

1992

The real breakthrough of

the pink ribbon was when Evelyn Lauder Estee Lauder's Senior Corporate Vice President and a breast cancer survivor - had been featured on Self Magazine for their Breast Cancer Awareness Month issue in early 1992. After the issue of Self Magazine was published, Estee Lauder Cosmetics started distributing pink ribbons through their counters across the US.

Breast Cancer Research Foundation

1993

In 1993, Evelyn Lauder established the Breast Cancer Research Foundation, a non-profit which has raised hundreds of millions of US dollars to fight the disease with the pink ribbon symbolizing the initiative.



Page 11 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 11

Pink... the Colour of Hope

Researchers around the world are working to find better ways to prevent, detect, and treat breast cancer, and according to one of the world's leading experts, an effective cure could be just five to 10 years away! Breast Cancer, or the abnormal growth in breast tissue cells, can occur in both men and women, however the disease is 100 times more common in women than in men.

Although we still do not know the exact cause of the disease, studies say a combination of age (over 40), genes (family history), the level of exposure to the female hormones estrogen and progesterone, lifestyle habits, and surrounding environment, can all affect breast cancer risk. The increased prevalence and awareness of the disease in developing countries has driven the expansion of breast cancer research and development facilities across the globe, facilitating more and more breakthroughs as we work towards a cure - and we are getting closer!

الوردي... لون أمل

يسعى الباحثون من جميع أنحاء العالم إلى إيجاد أفضل الطرق لكشف ومعالجة سرطان الثدي والوقاية منه. وأكد أحد الخبراء الرواد في هذا المجال، إنه با مكان الوصول إلى العلاج الفعال خلال الخمس إلى العشر سنوات القادمة

سرطان الثدي عبارة عن نمو غير طبيعي لخيايا أنسجة الثدي، ويمكن أن يصيب كل من الرجال والنساء على حد سواء، وإن كان أكثر تفشيًا بين النساء بمعدل 100 مرة عن الرجال.

وبالرغم من عدم معرفتنا بالسبب الكيد للمرض، إلا أن الدراسات تشير إلى أن السن (بعد سن الأربعين)، والجينات (وراثة عائلية)، ومستوى تعرض النساء لهرمون الاستروجين والبروجسترون، فضلًا عن العادات اليومية، والبيئة المحيطة، كلها عوامل تعرض لصابة بسرطان الثدي

وتشهد الدول المتطورة نموًا متزايدًا في إنتشار المرض والتوعية به في نفس الوقت، وهذا أدى إلى التوسع في إجراء بحاث المتعلقة بالمرض، وتطوير مرافق متخصصة في جميع أنحاء العالم، مما يساعد على تحقيق المزيد من اكتشافات التي تساعد على علاج المرض - ونحن نقرب من ذلك بالفعل

80% of women survive with early detection of breast cancer

وفي عام ٢٠١٧، يبشر طرح دواء جديد بتوفير علاج فعال مع بعض الآثار الجانبية المحدودة. ومن أحدث التطورات في هذا المجال ما كشفت عنه دراسة استغرقت ١٤ عامًا وشملت أكثر من مليون شخص وأجرتها الجمعية الأوروبية لمرض القلب. فقد كشفت الدراسة بأن النساء اللاتي يتخذن العقاقير المخفضة للكوليسترول الضار في الكبد، يتمتعن بانخفاض معدلات إصابة بسرطان الثدي. كما إنخفضت نسبة الوفيات لدى النساء المصابات بالفعل بالمرض. وتسعى الجمعية في الوقت الحالي إلى إجراء اختبارات تحليلية لكشف دور تلك العقاقير في توفير الحماية والعلاج من المرض. وقد أشار كارول سيكورا، الرئيس السابق لبرنامج مكافحة السرطان في منظمة الصحة العالمية بأن التطورات التي يشهدها علم الوراثة تعني تعزيز قدرة الأطباء على إيجاد أدوية معالجة قريبًا. وأضاف بأن "فهم آليات عمل الجزيئات التي تجعل الخلايا السرطانية مختلفة عن الخلايا العادية، ومن ثم تطوير عقار خاص للسرطان" سوف يتيح لنا إختراع دواء دقيق ومتخصص.

In 2017, upcoming new drug launches promise to provide more effective treatments with fewer side effects. One of the latest findings is from a 14-year study of more than one million people by the European Society of Cardiology. The study found that women using statins, a group of medicines that reduce the production of bad cholesterol in the liver, had significantly lower rates of breast cancer, and for those suffering with the disease, an improved mortality rate. The Society is now pushing for a clinical trial to further explore the possibilities of statins as a protection and treatment for the disease.

Karol Sikora, former head of the World Health Organisation's cancer programme, said advances in genetics also meant that doctors would soon be able to prescribe drugs specifically targeted at each individual's cancer.

He said that "understanding the molecular cogs that make cancer cells different to normal cells and therefore developing drugs personalised to the cancer" would allow "personalised, precision medicine".



Page 12 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 12

Breast cancer deaths have been declining since 1990 thanks to early detection, better screening, increased awareness and new treatment options. In addition to advances in pharmaceutical treatments, technology is driving advancement in the field. Researchers at the University of Texas in Austin, developed an automated handheld device that can accurately identify cancerous tissue in as little as 10 seconds. The device, called MasSpec Pen, will guide doctors during surgery by telling them which tissues to remove. This could substantially improve the full removal of cancer and the chance of its recurrence. The LUM Imaging System by Lumicell is another pioneering tool that is supporting the treatment of breast cancer. It can detect residual tumor tissue in breast cancer patients undergoing surgery. The tool is still in the planning stages, however the US Food and Drug Administration (FDA) has approved the system's use in a new study. Although the global breast cancer community is unshakeable in their dedication to finding a cure, awareness and prevention is the goal. Research has shown that a healthy lifestyle, including regular exercise, limiting alcohol consumption, maintaining a normal weight, and a well-balanced diet may reduce breast cancer risk, while regular self checks and breast screening can encourage early detection and more positive treatment results. For further information on breast cancer or to find out how you can be part of the solution visit <http://www.thinkpinkbahrain.com>

وبإضافة إلى التقدم الذي تشهده أوعية والعقاقير، فإن التكنولوجيا تساهم أيضاً بدور ملموس في هذا المجال. فقد قام الباحثون في جامعة تكساس في ويقوم بإرشاد MasSpec Pen أوستن بتطوير جهاز يدوي آلي يمكنه تحديد الخيا السرطانية بدقة في أقل من ١٠ ثوانٍ. أطلق على الجهاز اسم طباء خ ل الجراحات من خ ل إشارة إلى الخيا التي يجب إزالتها. و شك أن مثل هذا اكتشاف من شأنه تحسين عملية إزالة الخيا السرطانية من لوميسل أداة أخرى رائدة تعزز طرق علاج سرطان الثدي. ويمكن لهذا الجهاز اكتشاف LUM والحد من فرص عودتها. كما يعد جهاز التصوير خيا ورام المتبقية لدى مريضة سرطان الثدي التي تخضع لعملية جراحية. وما زالت هذه أداة في مراحل التخطيط، ولكن إدارة الأغذية والعقاقير الأمريكية وافقت على استخدام الجهاز في دراسة جديدة وبالرغم من الجهود العالمية الدؤوبة التي يبذلها المتخصصون العالميون يجاد علاج للسرطان، إلا أن هدفهم أيضاً هو تعزيز الوعي بهذا المرض وسبل الوقاية منه. فقد أظهرت أبحاث بأن أسلوب الحياة الصحي، بما في ذلك ممارسة الرياضة بانتظام، والحد من تناول الكحول، والحفاظ على معدت الوزن المناسب، واعتماد على برنامج غذائي متوازن قد يساعد على خفض احتمالات إصابة بسرطان الثدي، بينما تساعد الفحوصات الذاتية المنتظمة والتصوير التشخيصي على الكشف المبكر للمرض ومن ثم الوصول إلى نتائج إيجابية في العلاج. لمزيد من المعلومات عن سرطان الثدي أو التعرف على إمكانية المشاركة في إيجاد الحل، تفضل بزيارة <http://thinkpinkbahrain.com>



Page 13 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 13

BBK Bahrain Awareness Day Breast Cancer Screening Initiative
BBK Kuwait Awareness Day



Page 14 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 14

Subsidiaries الشركات التابعة

أخبارنا | 14

Design Your Dream Package with
CrediMax Visa and Mastercard

CrediMax had its unique annual Summer Campaign offering CrediMax Visa and Mastercard customers the opportunity to win fabulous travel packages worth a total of \$180,000.

The summer campaign kicked off on the 1st of August and lasted until the 30th of September 2017, and was designed to reward customers for using their CrediMax Visa and Mastercard cards in the country and overseas during this period. Cardholders got the chance during the campaign period to enter the raf e draw for every accumulated usage of BD50.

صمم رحلة أح مك مع فيزا و ماستركارد من
كريدي مكس

قامت شركة كريدي مكس بإط ق حملتها الصيفية السنوية و المميزة في نوعيتها و التي تمنح عم ء كريدي مكس الفيزا و الماستركارد فرصة الفوز . برح ت سفر مميزة تصل مجموع قيمتها إلى ١8٠,٠٠٠ دو ر أمريكي ففي مقابل كل 5٠ دينار بحريني تراكمي يتم إنفاقه من تاريخ ١ أغسطس وحتى 3٠ سبتمبر ٢٠١٧، عبر إستخدام أي من بطاقتي كريدي مكس الفيزا و/ أو الماستركارد داخل و خارج مملكة البحرين، تأهل الزبون لدخول السحب بشكل تلقائي.

"CrediMax is proud to collaborate once again with Visa and Mastercard to provide innovative offers and exciting rewards to enhance its customer's experience, and this year our cardholders will have the opportunity to create their own package and choose their dream destination" said Chief Executive of CrediMax, Mr. Yousif Ali Mirza.

و قد صرح السيد يوسف علي ميرزا الرئيس التنفيذي لشركة كريدي مكس: "يسرنا مواصلة تعاوننا مع شركائنا الفيزا و الماستركارد في حملتنا المشتركة السنوية خ ل إجازة الصيف حيث نلتزم كريدي مكس بتقديم عروض مبتكرة ومكافآت مجزية وذلك بغرض تعزيز مكائتها و إعطاء زبائننا "تجربة مميزة. و على عكس السنوات السابقة، سيتمكن الفائز بتشكيل و إختيار رحلة أح مه

Cardholders will enter the raf e draw one time for every accumulated usage of BD50 on purchases in Bahrain and can triple their chances when using their cards abroad. There will be 60 lucky winners at the end of the campaign walking away with exciting travel packages worth \$3,000 each" added

Mr. Mirza.

و أضاف السيد ميرزا: "سيتم منح حاملي البطاقات الفرصة للدخول في السحب مقابل كل 5٠ دينار بحريني تراكمي يتم إنفاقها داخل المملكة بينما تتضاعف تلك الفرصة الى 3 أضعاف عند استخدام بطاقتهم خارج المملكة. وإنما نتطلع لمنح باقات سفر بقيمة 3,٠٠٠ دو ر أمريكي ل 6٠ فائز . هذا العام



Akhbarna | 15

Subsidiaries الشركات التابعة

Wallet " لحلول الدفع Credimax Launches its Digital "MaxWallet" "MaxWallet"

في إطار استراتيجيتها لتقديم أفضل حلول الدفع لعملائها، أعلنت كريدكس عن تعاونها مع شركة ماستركارد ط ق تطبيق "MaxWallet" تطبيق محفظتها الرقمية ا ولى والمسمى

بهذه المناسبة قال السيد يوسف علي ميرزا الرئيس التنفيذي لشركة كريدكس: "يسرنا ان نعلن عن إطلاق تطبيق

"MaxWallet" الذي سيؤثر تدريجياً وإيجابياً على طرق الدفع حول أنحاء العالم،

وأضاف: "يشهد العالم توجهاً نحو استخدام أساليب الدفع الإلكترونية عوضاً عن الدفع نقداً، وذلك بفضل زيادة قنوات وأجهزة الدفع الإلكتروني والتي تمنح الزبائن والتجار تجربة أكثر بساطة وأماناً. فسرعة الدفع الإلكتروني عبر القنوات المختلفة ومستوى الحماية العالي

في هذه الأيام تمكن الزبائن من التسوق حيثما وأيما كانوا

وواصل السيد ميرزا حديثه قائلاً: "يقدم التحول الرقمي أبرز تطورات القطاع المالي منذ السنوات الأولى على إطلاق بطاقات الدفع الإلكترونية

"MaxWallet" وسيمتاز تطبيق محفظة على كريدكس من كريدكس على العديد من المزايا مثل رمز استجابة سريعة "MaxWallet" وسيمتاز تطبيق محفظة على أجهزتهم المتنقلة واستخدامها للدفع عبر رمز استجابة سريعة لدى "MaxWallet" وسيمكن حاملي بطاقات كريدكس من تحميل تطبيق

مجموعة من المتاجر المشاركة في داخل البحرين ومختلف أنحاء العالم

In line with its strategy to continue deliver convenient and best payment experience to its customers, Credimax in collaboration with MasterCard announced the launch of its first & new Digital Wallet named - "MaxWallet".

"We are excited to announce the launch of "MaxWallet" which will fundamentally but gradually have a positive impact on payments across the globe" said Credimax Chief Executive, Mr. Yousif Ali Mirza". More payments are shifting from cash to electronic due

to greater connectivity, availability of multiple channels & devices are providing opportunities for digital convergence helping customers & merchants experience enhanced simplicity and security in payments. Frictionless experience across the payment channels, relevance of use, safety & security are allowing customers to shop anywhere and anytime nowadays". he added.

"Going digital & transforming the way we pay is regarded by many as the biggest opportunity since the introduction of plastic cards many years ago. The Credimax "MaxWallet" will have a number of features starting with the rapidly growing Quick Response Payments - commonly known as "QR". Mr. Mirza added".

Credimax cardholders downloading the "MaxWallet" on their mobile devices will be able to make "QR" payments to selected participant merchants in Bahrain & internationally.

"I am pleased to say that Credimax's "MaxWallet" is the first digital wallet enabled to accept and make payments for Credit Cards in Bahrain. We have recently engaged with and given training to a number of merchants in Bahrain to start and spread acceptance of "QR" mobile payments in Bahrain and have successfully conducted a number of transactions". Mr. Mirza also added.



Page 16 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 16

Products الخدمات المصرفية لفراد

أخبارنا | 16

Stay tuned for Al Hayrat new millionaire ترقبوا ا ع ن عن المليونير الجديد من الهيرات في

announcement on November 29th 29 نوفمبر 2017 2017

!أودع أكثر لتزيد فرصتك للفوز بالمليون القادم Deposit more to win the next million

Congratulations to Al Hayrat winners مبروك للفائزين بجوائز الهيرات

Congratulations to

Al Hayrat July and August winners:

Draw Date

Prizes

Winner Name

12 July

250,000 Air Miles

Wael Gholmieh

19 July

500,000 Air Miles

Talal Ebrahim ALSindi

26 July

250,000 Air Miles

Safa Abdulla Ali Mohamed

2 August

One Million Air Miles

Jalal Ebrahim Qambar

Congratulations to

Al Hayrat September Loyalty prize winners of US\$ 10,000 each:

- Abdulmir Mohamed Ali Aljeshi • Sthan Murthy
- Diva Manoj Bhatia
- Abdulsalam Yousif Ahmed
- Saeed Abdulrasool Zaman • Hasan Majeed Alhamad
- Sayed Hasan Almahafadha • Nader Ahmed Alhayki
- Mohsen Yusuf Almahasneya
- Ali Ebrahim Mohamed Abdulrasool



Page 17 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 17

Akhbarna | 17

Products الخدمات المصرفية لفراد

BBK introduces BBK Queue, The Virtual Queuing App

BBK launch the "BBK Queue Ap", an innovative mobile phone application that allows BBK Retail Banking customers to book a virtual ticket on a specific date and time at one of the Bank's 16 branches in Bahrain to complete their banking requirements and avoid long queues.

With the new BBK Queue App, which is available on Android and iOS, customers are able to locate their nearest branch, check branch opening hours, view real time queues, average waiting times and book the services needed. With the ticket issued on their smartphones, customers would then need to just check-in upon arrival at the branch and show the teller or customer service agent the 'virtual ticket' in order to be served.

Commenting on the launch, Mr. Reyadh Yousif Sater, said: "With the new app, customers can now plan their visits to the Bank by booking a pre-set appointment to complete their banking transactions and save time".

"BBK is taking customer service excellence to a new level. With the new app, our customers can utilize their time more effectively and enjoy a more streamlined customer service experience when visiting any of our branches across Bahrain," Mr. Sater added.

BBK customers can use the app to enjoy a variety of banking services such as new account opening, loan application, insurance products or teller services including deposits and withdrawals. The app will also help reduce the traffic at branches, thereby benefiting all of our customers.

تطبيق انتظار افتراضي (BBK Queue) بنك البحرين والكويت يطرح كيو أب التطبيق المبتكر الذي يتم تحميله على أجهزة الهواتف الذكية والذي يتيح لعملاء خدمات أفراد من (BBK Queue) "طرح البنك" تطبيق كيو أب بنك البحرين والكويت حجز "تذكرة افتراضية" بتاريخ ووقت معين في أحد فروع البنك الـ 16 في البحرين، وذلك من أجل إنهاء معاملة العميل المصرفية مع تجنب الانتظار وبتحليل لعملاء البنك بالتعرف على أقرب فرع، ومواعيد عمله وأوقات على عدد الزبائن الموجودين، iOS، يتوفر التطبيق الجديد على أنظمة أندرويد وفي قائمة الانتظار، وأيضا متوسط فترة الانتظار نجاز المعاملة بالإضافة إلى حجز الخدمات التي يحتاجونها. هذا البرنامج يتيح للعميل إصدار تذكرة فورية، بتسجيل الوقت المتوقع للوصول للفرع وإبراز التذكرة الافتراضية من خلال شاشة الهاتف إلى الصراف أو موظف خدمات العملاء حتى يتم تلبية طلبه بأسرع ما يمكن.

وفي تعليقه على هذه الخدمة الجديدة، صرح السيد رياض يوسف ساتر - "مع طرح هذا التطبيق الجديد، يمكن للعملاء أن التخطيط لزيارتهم للبنك من خلال حجز موعد مسبق نجاز معاملة العميل المصرفية وتوفير الوقت.

كما أضاف السيد ساتر: "مع هذا التطبيق، فإن بنك البحرين والكويت يرتقي بخدمات العملاء إلى مستويات جديدة بتقديمه هذا النظام الحديث، حيث يمكن للعملاء أن توفير الكثير من وقتهم الثمين واستمتاع بتجربة مصرفية أكثر فعالية عند زيارة فروعنا المنتشرة في جميع أنحاء مملكة البحرين،".

ومما شك فيه، أن هذه الخطوة الرائدة تدل على مدى إهتمام البنك بتطوير خدماته المصرفية والتكنولوجية وجعلها أكثر تميزاً وتطوراً وحدائقة هذا التطبيق يشمل العديد من الخدمات المصرفية كفتح الحسابات الجديدة بما في ذلك السحب والإيداع، وطلبات القروض وخدمات التأمين. كما أنه يساعد على تقليص فترة انتظار وإزدحام في الفروع، مما يعود بالفائدة على زبائننا الأعزاء.



Page 18 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 18

Products الخدمات المصرفية لفراد

أخبارنا | 18

BBK to introduce the rst
Interactive Teller Machine (ITM) in Bahrain

ITM

كيف يمكنني خدمتك اليوم؟

How can i help you today?

آلي تفاعلي في مملكة البحرين

أعلن البنك عن طرح أول جهاز صراف آلي تفاعلي تابع للبنك في سبتمبر. ويعمل الجهاز وفق تكنولوجيا مرئية تفاعلية تتيح للزبون إنجاز المعام ت والخدمات المصرفية عبر التواصل مع موظف الخدمة في إطار معاملة تفاعلية مرئية ومسموعة تتم في الوقت الفعلي وسط أجواء من الخصوصية وسوف يتم طرح أول جهاز صراف آلي تفاعلي في مجمع مدينة عيسى المالي في شهر سبتمبر، مما يمكن الزبائن من إنجاز العديد من المعام ت التي تتم في الفروع مثل إيداع شيكات البنك وصرافها فوراً، و السحب النقدي بمبالغ تزيد عن ٧٠٠ د.ب، وإيداع النقدي، والتحويلات ضمن حسابات بنك البحرين والكويت، إضافة إلى دفع الفواتير، وغيرها من طلبات خدمات الزبائن مثل طلب إستبدال بطاقة الخصم، وتحديث رقم الهاتف والبيانات الشخصية، وغيرها. كما يتميز جهاز الصراف الآلي التفاعلي بخاصية عملية تتمثل في عدم حاجة الزبون إلى إستخدام بطاقة الخصم، و الرقم السري الإلكتروني. حيث بإمكانه إكتفاء ببطاقة الهوية

وحول هذه الخدمة الجديدة، صرح السيد رياض ساتر، الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت: "إننا سعداء بكوننا أول بنك يقوم بإطلاق هذه التقنية المبتكرة في مملكة البحرين، حيث أن جهاز الصراف الآلي التفاعلي يمثل نقلة هائلة في الخدمة الذاتية مع تعزيز تجربة الزبائن. من خلال هذه الخدمة، سيتمكن زبائننا من إستمتاع بإنجاز كل الخدمات المصرفية تقريباً التي يمكن لهم الحصول عليها عند زيارة أي من فروعنا".

BBK announced the imminent launch of its rst "ITM", Interactive Teller Machine, a video-based interactive technology which allows customers to conduct transactions and banking services with the help of a centrally based customer service representative, in a highly engaging and personalized real-time two-way video/audio interaction.

The rst BBK ITM was launched in the Isa Town Financial Mall in September and enable BBK customers to perform many of the same transactions they would in a branch such as BBK cheque deposit and cashing, cash withdrawals of value amount greater than BD 700, cash deposits and transfers within BBK, BBK cheque deposit and cashing, in addition to bill payment, and various customer service requests such as debit card replacement request, updating a phone number or personal details. etc. Another practical feature of the ITM is that customers do not need their Debit Card and PIN to conduct transactions, only an ID can suffice.

Commenting on the ITM launch, Mr. Reyadh Yousif Sater, said: "We are excited to be the rst to adopt this innovative technology in Bahrain as the ITM represents a convergence of the self-service and customer experience revolutions, our customers will be able to enjoy the convenience of live video chatting with one of our friendly representatives and do almost anything they can do when visiting a branch".



Page 19 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 19

Akhbarna | 19

Products المصرفية لفراد

خدمة نظام التحويلات المالية إلكتروني متوفر الآن من خلال الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال من بنك البحرين والكويت!

EFTS Service is now available on BBK Mobile Banking!

أطلق البنك في شهر يوليو ٢٠١٧ نظام التحويلات المالية إلكتروني عبر الجوال. وبإضافة إلى الخدمات المصرفية التي يقدمها البنك لعملائه عبر الإنترنت، سيتمكن عملاء بنك البحرين والكويت أيضاً من التحويل الفوري للمبالغ إلى أي بنك محلي، أو تحديد تاريخ يتم فيه هذا التحويل.

BBK launched Electronic Funds Transfer System (EFTS) service on Mobile Banking channel in the month of July 2017. In addition to Internet Banking, BBK customers can also transfer funds to any local bank instantly (Fawri+) or scheduled transfers (Fawri) from their web enabled mobile phones or tablets.

طرح البنك خدمة "راتبي" وهي توفر للزبائن الحصول على صافي راتبهم بتاريخ مقدم.

BBK announced new service "Salary in Advance" of Net Salary for when customers need their paycheck before payday.

فرصة رائعة لاستفادة من الودائع المرنة الثابتة من بنك البحرين والكويت. الآن مع الودائع المرنة الثابتة من بنك البحرين والكويت يمكن للزبائن السحب حتى ٢٥% من إجمالي المبلغ المودع بدون أي تأثير على ودائعهم المرنة الثابتة.

Benefit from BBK's Flexi Fixed Deposits. Now with Flexible Fixed Deposit from BBK, customers can withdraw up to 25% of the total amount deposited without impacting their Flexi Fixed Deposit.



Page 20 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 20

Products المصرفية لفراد

أخبارنا | 20

فروض السيارات Congratulation to winners of ميروك للرابحين براتب لمدة سنة مع عرض salary for one year with the car loan offer:

Yusuf Rashid Al - Zayani • Zuhair Mohammed Ali Samahiji • Maryam Abdul Karim Shabib !تأمين السفر من بنك البحرين والكويت

Travel insurance from BBK!

- أسعار تأمين السفر ابتداءً من 4 د.ب في الشهر. • تغطية شاملة حول العالم بما في ذلك الولايات المتحدة.
 - تغطية لمتطلبات تأشيرة شنغن.
 - تغطية جميع أفراد العائلة من دون قيد على عدد ا و د.
 - توفير المساعدة الطبية في حا ت الطوارئ، ومنافع للخسائر والتأخير والحوادث الشخصية.
 - Travel insurance price starts from BD 4 per month.
 - Worldwide coverage including US & Canada.
 - Schengen requirements are met.
 - Family coverage (unlimited number of kids).
 - Covers ight delays, luggage loss, Medical Emergencies.
- ا. أمريكية وكندا



Page 21 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 21

Akhbarna | 21

مبروك Mabrook

Silver

June

Gold Gold

June June

A.Samad Abdulla Al Shayji

Information Technology

Sha Ahmed Al Mannai

Human Resources & Administration

Isa Yusuf Sultan

Human Resources & Administration

Silver

July

Silver Silver

July June

Ammar A.Rasool Rajab

Information Technolog

Farah Ayad Rebea

Information Technology

Neeraj Gupta

International Banking

Silver

February

Hameed A.Nabi Abdulla

Human Resources & Administration Division



Page 22 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 22

• يا Ya Hala
22 | أخبارنا



Page 23 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 23

Akhbarna | 23

نشاطات Nashatat Summer 2017 - ART Rotana



Page 24 - BBK Akhbarna 39 Newsletter

P. 24

نشاطات Nashatat Summer 2017 - ART Rotana

